

מפתח תשובות נכונות

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	שאלה
(2)	(4)	(2)	(2)	(2)	(1)	(1)	(3)	(2)	(4)	תשובה

20	19	18	17	16	15	14	13	12	11	שאלה
(1)	(3)	(2)	(3)	(3)	(4)	(1)	(1)	(3)	(1)	תשובה

27	26	25	24	23	22	21	שאלה
(4)	(4)	(1)	(4)	(3)	(2)	(1)	תשובה

השלמת משפטים

1. Few philosophers would say that reading books provides a better understanding of the world than going through real-life **experiences**.

- (1) reasons - סיבות
- (2) behavior - התנהגות
- (3) people - אנשים
- (4) **experiences** - מזכיר

תרגום: פילוסופים מעטים יאמרו שקריאת ספרים מספקת הבנה טובה יותר של העולם מאשר מעבר של **חוויות** מציאותיות.

תשובה (4).

2. The first thing that had to be **done** after the elections was to reorganize the personal staff of the new president.

- (1) found - נמצא
- (2) **done** - נעשה
- (3) asked - התבקש
- (4) stated - מוצהר; נקוב; קבוע

תרגום: הדבר הראשון שיש **לעשות** לאחר הבחירות הוא ארגון מחדש של הצוות האישי של הנשיא החדש.

תשובה (2).

staff - צוות; סגל

3. Modern communications technology brings **distant** countries closer together.

- (1) ancient - עתיק, קדמון
(2) regional - אזורי
(3) **distant** - רחוק; מרוחק
(4) partial - חלקי; משוחד

תרגום: טכנולוגיות תקשורת מתקדמות הופכות מדינות **מרוחקות** קרובות יותר.

תשובה (3).

-
4. The early settlers in America had different customs and religious beliefs, **but** they shared a common goal.

- (1) **but** - אבל; אולם
(2) since - מכיוון ש-
(3) when - כאשר
(4) if - אם

תרגום: למתיישבים הראשונים של אמריקה היו מנהגים שונים ואמונות דתיות, **אולם** כולם חלקו מטרה משותפת.

תשובה (1).

customs - מנהגים

-
5. When one is sick or tired, the body may be especially **vulnerable to** the effects of alcohol.

- (1) **vulnerable to** - פגיע ל-
(2) altered before - לשנות לפני
(3) indulgent with - אדיב; סובלני
(4) terminated by - הסתיים על ידי

תרגום: כאשר מישהו חולה או עייף, הגוף עשוי להיות במיוחד **פגיע** להשפעות של אלכוהול, האלפבית הלטיני **הכיל** רק 23 אותיות.

תשובה (1).

-
6. Miguel Cervantes' fictional hero Don Quixote battled flocks of sheep, which he thought were armies, and fought windmills, which he **mistook** for giants.

- (1) amended - לשנות; לתקן; לשפר
(2) **mistook** - לשגות; לטעות
(3) omitted - השמיט
(4) withdrew - לסגת; לחזור בו; לפרוש

תרגום: גיבורו הדמיוני של מיגל סרוונטס, דון קישוט נלחם בעדרי צאן, אשר הוא חשב לאויבים, וטחנות רוח אשר ראה **בטעות** כענקים.

תשובה (2).

fictional - דמיוני

flocks - עדרים

7. The world's largest countries have lowered their birth rates, but their populations continue to grow at a rapid **pace**.

(1) flow - זרם; גיאות; שטף

(2) **pace** - קצב

(3) variable - משתנה; הפכפך

(4) inflation - אינפלציה; התנפחות

תרגום: המדינות הגדולות ביותר בעולם הפחיתו את שיעור הילודה, אולם אוכלוסיותיהן ממשיכות לגדול בקצב מהיר.

תשובה (2).

8. Man's inability to escape his fate is the **theme** that dominates the plays of Sophocles.

(1) review - סקירה; בחינה

(2) **theme** - נושא; מוטיב מרכזי

(3) act - פעולה; חוק

(4) figure - דמות; צורה

תרגום: חוסר יכולתו של האדם לברוח מגורלו הוא המוטיב המרכזי אשר שולט במחזותיו של סופוקלס.

תשובה (2).

9. The novels and short stories of Norwegian writer Jonas Lauritz Idemil Lie **mingle** imaginary elements with realistic ones.

(1) ordain - הסמיד; הועיד

(2) coerce - מאלץ

(3) penalize - מעניש

(4) **mingle** - מערבב; ממוזג

תרגום: הרומנים והסיפורים הקצרים של הסופר הנורווגי ג'ונס לאוריץ אידלמיל לי ממוזג בין אלמנטים דמיוניים למציאותיים.

תשובה (4).

10. The four Kurile islands, which the Russians still hold, were **seized** by the Russian Army after Japan's defeat in 1945.

(1) sunk - לשקוע; לטבוע; לגסוס

(2) **seized** - לתפוש; לאחוז

(3) erected - נבנו; הוקמו

(4) expelled - גורשו

תרגום: ארבעת האיים הקוריליים, אשר רוסיה עדיין מחזיקה, נתפשו על ידי הצבא הרוסי אחרי תבוסתה של יפן ב-1945.

תשובה (2).

11. In the history of the human race, the use of imprisonment as punishment for crimes is of fairly recent origin.

(1) **origin - מקור**

(2) judgement - שיפוט

(3) occasion - מאורע

(4) honesty - כנות

תרגום: בהיסטוריה של המין האנושי, השימוש בכליאה כעונש עבור פשעים הוא במקור די מהזמן האחרון.

תשובה (1).

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 12-17)

12. Whether or not the bridge is unsafe, we must cross it.

תרגום: בין אם הגשר בטוח ובין אם לאו, עלינו לחצות אותו.

תשובה (1): איננו יכולים לחצות את הגשר מכיוון שהוא אינו בטוח.

תשובה (2): איננו יודעים כיצד לחצות את הגשר בביטחון.

תשובה (3): עלינו לחצות את הגשר אפילו אם הוא אינו בטוח. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): איננו יודעים האם זה בטוח לחצות את הגשר.

תשובה (3).

-
13. Like Goethe, to whom he devoted a novel (*The Beloved Returns*) and several thoughtful essays, Thomas Mann published his first and most popular novel at the age of 25.

תרגום: כמו גתה, אשר לו הוא הקדיש רומן (חזרתו של האהוב) וכמה מאמרים מהורהרים, תומס מאן פירסם את הרומן הראשון והפופולארי ביותר שלו בגיל 25.

תשובה (1): תומס מאן הקדיש חלק מעבודתו לגתה, וכמוהו, היה בן 25 שנים כאשר הוא פירסם את הרומן הראשון והכי פופולרי שלו. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): הרומן הראשון של תומס מאן, חזרתו של האהוב, אשר הוא פירסם בגיל 25, הייתה פופולרית כמו המאמרים אשר הוא כתב על גתה.

איננו יודעים שהרומן הראשון של תומס מאן הוא חזרתו של האהוב, אלא שזהו הרומן שהוא הקדיש לגתה ואיננו יודעים כי רומן זה היה פופולרי כמו המאמרים שהוא כתב.

תשובה (3): מכיוון שהרומן הראשון של גתה היה כה פופולרי, תומס מאן הקדיש לו את הרומן הראשון שלו וכמה מאמרים מהורהרים.

לא מצוינת במשפט העיקרי כל סיבה לכך שתומס מאן הקדיש לגתה רומן.

תשובה (4): בגיל 25, תומס מאן פירסם את חזרתו של האהוב, רומן פופולרי על גתה, אשר היה מפורסם בשל מאמריו.

איננו יודעים מתי נכתב הרומן "חזרתו של האהוב" ולא כי הרומן נסב סביב גתה. כמו כן המאמרים על פי המשפט המקורי הם מאמרים שתומס מאן כתב והקדיש לגתה (בנוסף לרומן).

תשובה (1).

14. Most classical scholars believe that the Greek alphabet evolved in the second half of the 8th century B.C.E., the period from which most of our earliest specimens of Greek writing date.

תרגום : רוב המלומדים הקלאסיים מאמינים כי האלפא-בית היווני התפתח במחצית השנייה של המאה ה-8 לפנה"ס, תקופה אשר ממנה מתוארכות רוב הדוגמאות של היצירות היווניות.

תשובה (1) : רוב הדוגמאות הקדומות של כתבים יוונים שיש לנו הם מהחלק השני של המאה ה-8 לפנה"ס, שהיא התקופה שבה רוב המלומדים הקלאסיים חושבים שהאלפא-בית היווני התפתח. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2) : למרות שיש לנו רק דוגמאות של כתבים יוונים מהמחצית השנייה של המאה ה-8 לפנה"ס הספירה, מלומדים קלאסיים מקווים לגלות אפילו דוגמאות מוקדמות יותר האלפא-בית היווני.

לא נאמר בשום מקום שיש לנו דוגמאות **רק** מהתקופה של המאה ה-8 לפנה"ס אלא רק שרוב היצירות הקדומות של הכתבים היווניים הם מתקופה זו.

תשובה (3) : לימוד האלפא-בית היווני אשר היה בשימוש במחצית השנייה של המאה ה-8 לפנה"ס, הוביל מלומדים קלאסיים להאמין שדוגמאות הכתבים נכתבו בתאריך מאוחר יותר.

שתי בעיות במשפט : א) על פי המשפט המקורי, תהליך ההסקה של המלומדים הוא מתוך דוגמאות הכתבים של המאה ה-8 לפנה"ס לגבי האלפא-בית היווני. ב) לא מוזכר במשפט במקורי כי המלומדים מאמינים שתאריך הכתבים הוא מאוחר יותר מהמאה ה-8 לפנה"ס.

תשובה (4) : הדוגמאות המוקדמות ביותר של כתבים יוונים, לפי רוב המלומדים הקלאסיים, מבוססות על אלפא-בית אשר התפתח לפני המאה ה-8 לפנה"ס.

תשובה זו אינה נכונה, לפי המלומדים האלפא-בית היווני התפתח במחצית השנייה של המאה ה-8 לפנה"ס.

תשובה (1).

specimens - דוגמאות ; דגימות

15. The archeological remains unearthed at the site of Doura-Europos provide extensive information regarding everyday life in this ancient Syrian city.

תרגום : השרידים הארכיאולוגיים אשר נחפרו באתר של דורה-אירופוס (עיר קדומה אשר נמצאת בסוריה) מספקות מידע מקיף ביחס לחיים בעיר סורית קדומה זו.

תשובה (1) : השרידים שנמצאו בדורה-אורופוס הם במצב טוב ומלמדים אותנו הרבה לגבי מצבה של סוריה העתיקה.

תשובה זו אינה נכונה, שכן לא ידוע על פי המשפט המקורי מה מצבם של השרידים.

תשובה (2) : חפצי היום-יום שנתגלו הם כל מה שנשאר מהעיר העתיקה.

תשובה (3) : חפצים שנתגלו בדורה-אורופוס הם המקור היחיד של מידע לגבי כיצד אנשים חיו בעיר הסורית העתיקה.

תשובה זו אינה נכונה, שכן לא ידוע שזה מקור המידע היחיד לגבי החיים בעיר.

תשובה (4) : ממצאים ארכיאולוגיים מאתר דורה-אירופוס 'מציירים' תמונה מפורטת של חיי היום-יום בעיר העתיקה. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

unearthed - נחפרו ; נתגלו

16. The high-speed train linking Madrid with Seville – known by the acronym AVE, which also means bird in Spanish – resembles a low-flying plane.

תרגום: הרכבת המהירה המקשרת בין מדריד לסביליה - הידועה על ידי ראשי התיבות AVE, אשר משמעותה ציפור בספרדית - מזכירה מטוס המנמך טוס.

תשובה (1): הרכבת החדשה המחברת בין סביליה למדריד נקראת AVE מכיוון שהרכבת נראית כמו ציפור ונוסעת מהר כמו מטוס.

ראשי התיבות AVE משמעותם ציפור, אולם לא נאמר במשפט כי הרכבת נקראת כך בגלל שהיא נראית כמו ציפור.

תשובה (2): מדריד וסביליה מקושרות על ידי רכבות מהירות ומטוסים מנמיכי טוס, לשניהם מתייחסים כאל AVE, שפירושו ציפור בספרדית.

אין מטוסים על פי המשפט המקורי שלהם קוראים AVE.

תשובה (3): לרכבת המהירה ממדריד לסביליה, שכינויה AVE, אשר פירושה ציפור, מושווה/דומה למטוס. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): זמן הנסיעה בין מדריד לסביליה ירד משמעותית הודות לרכבת המהירה הידועה בשם AVE, בספרדית - מטוס.

תשובה זו אינה נכונה שכן לא ידוע שזמן הנסיעה ירד משמעותית בזכות הרכבת.

תשובה (3).

acronym - ראשי תיבות
resembles - משווה, מזכיר

17. One tenet central to modern physics is that matter is constructed from a handful of basic, indecomposable entities subject to simple forces.

תרגום: אחת האמונות המרכזיות בפיזיקה המודרנית היא שחומר מורכב מחופן של ישויות, לא ניתנות לפירוק, הכפופות לכוחות פשוטים.

תשובה (1): פיזיקאים מודרניים משתמשים בישויות פשוטות אשר פעולותיהן כפופות לחוקים מורכבים על מנת לבנות מה שהם מאמינים, בבסיס, חומר בסיסי.

תשובה זו אינה נכונה, הכוחות הם פשוטים ולא הישויות.

תשובה (2): פיזיקאים מודרניים מאמינים שבגלל הדרך שבה חלקים מסוימים של חומר מורכבים, לא ניתן לשבור/לפרק אותם באמצעות שימוש בכוחות פשוטים.

תשובה זו אינה נכונה, המשפט המקורי אינו 'מסביר' כלל מדוע החלקים אינם ניתנים לפירוק.

תשובה (3): העובדה שחלקים בסיסיים של חומר, אשר כפופים לכוחות פשוטים ולא ניתנים לפירוק, הם המרכיבים של החומר הוא עיקרון חשוב בפיזיקה המודרנית. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): אחד מהאמונות הבסיסיות של הפיזיקה המודרנית, הוא שחומר יכול להיווצר רק על ידי ישויות פשוטות אם משתמשים בכוחות מורכבים לשם יצירתם.

לא מדובר במשפט המקורי על הדרך ליצירתו של החומר אלא על ממה ממורכב החומר.

תשובה (3).

tenet - אמונה; עיקר
indecomposable - לא ניתנים לפירוק
entities - ישויות

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 18-22)

18. According to the first paragraph, people who don't follow doctors' orders -

תרגום: לפי הפסקה הראשונה, אנשים אשר אינם מצייתים להוראות הרופאים -

אי ציות להוראות הרופא משותף לאנשים מכל הגילאים ולאנשים הסובלים ממחלות שונות ועשוי להביא לסיבוכים רפואיים (שורות 4-6).

תשובה (2).

19. In the sentence "The most . . . do so" (lines 9-10), "one" refers to -

תרגום: במשפט " הכי הרבה... עשו כך" (שורות 9-10), "אחד" מתייחס ל-

במשפט הפתיחה של הפסקה השנייה נאמר כי ישנם סיבות שונות לכך שחולים אינם נוטלים את התרופות שלהם. במשפט השני המילה "אחת" מתייחסת לסיבה הנפוצה ביותר לכך.

תשובה (3).

20. The main purpose of the third paragraph is to discuss -

תרגום: המטרה המרכזית של הפסקה השלישית היא לדון -

הפסקה השלישית דנה בסיבה נוספת לכך שחולים אינם נוטלים את התרופות שניתנו להן על ידי הרופא - חוסר הבנה של הוראות הרופא וכיצד ארגון הבריאות האמריקאי מתמודד עם בעיה זו - צירוף דף הסבר לתרופות.

תשובה (1).

21. The phrase "with a full . . . products" (lines 20-21) is in quotation marks (" ") because it is -

תרגום: הביטוי "עם מלאה.... מוצרים" (שורות 20-21) נמצא במרכאות מכיוון שהוא -

המשפט נמצא במרכאות מכיוון שהוא ציטוט המובא מתוך דף הסבר לאחת התרופות.

תשובה (1).

22. A good title for this text would be -

תרגום: שם טוב לקטע יהיה -

מכיוון שזוהי שאלה כללית הנוגעת לקטע כולו, נסכם את הנאמר בקטע. הפסקה הראשונה מציגה את הבעיה - העובדה שחולים אינם נוטלים את התרופות שניתנות להן על ידי הרופאים. פסקה שנייה עוסקת בפתרון אפשרי אחד לבעיה - מיכל המתריע בפני חולים על כך שהגיע הזמן ליטול את התרופה. פסקה שלישית - דף הסבר המצורף לתרופות על מנת שחולים יבינו טוב יותר כיצד להשתמש בהן.

תשובה (2).

קטע II [שאלות 23-27]

23. It can be understood that the stress-related problems of Japanese nine-year-olds are the result of –

תרגום : ניתן להבין שהבעיות הקשורות ללחץ אצל יפנים בני 9 הם התוצאה של -

הפסקה פותחת בתיאור הקושי בקבלה לאוניברסיטה טובה ביפן וממשיכה בפירוט ההכנות לבחינות הקבלה לאותן אוניברסיטאות. ניתן להבין כי הילדים בני ה-9 אשר משתתפים בקורסי ההכנה המתקיימים במשך 5 ערבים בכל שבוע סובלים מבעיות כתוצאה מהלחץ להצליח באותן מבחני קבלה.

תשובה (3).

24. The writer attempts to show that Japanese university students do a minimum of work by mentioning the -

תרגום : הכותב מנסה להראות כי התלמידים באוניברסיטאות היפניות עושים עבודה מינימלית ב- ידי כך שהוא מזכיר את -

הכותב מזכיר כי הסטודנטים שמשקיעים יותר זמן בקריאת קומיקס יותר מקריאת ספרות אקדמית.

תשובה (4).

25. In the survey, Japanese students' attitudes were studied by looking at -

תרגום : במחקר, גישתם של סטודנטים יפנים נלמדה על ידי התבוננות ב-

במהלך המחקר נבדקו מונחים שהסטודנטים אוהבים ולא אוהבים.

תשובה (1).

26. In line 18, "to quit" means to -

תרגום : בשורה 18, "לעזוב" משמעותה -

בשורה 17 מסופר על חוסר שביעות רצונם של הסטודנטים ממונח שמשמעותו "to quit a job...in order to start one's own business", מהמשפט ניתן להבין כי אם עושים משהו על מנת להתחיל משהו אחר כי משמעות המונח הוא עזיבה.

תשובה (4).

27. An appropriate title for this text would be -

תרגום : שם הולם לקטע יהיה -

נעבור על נושאי הפסקאות. הפסקה הראשונה מתארת את המתח שמאפיין תלמידים יפניים בתקופה שלפני הקבלה ללימודים באוניברסיטה. הפסקה השנייה עוסקת בתיאור חייהם הקלים של הסטודנטים במהלך הלימודים עצמם באוניברסיטה. פסקה השלישית מחקר שנערך אודות הסטודנטים ופסקה רביעית מסכמת, כי בסך הכול הסטודנטים נהנים במהלך הלימודים.

תשובה (4).